



# RUEGLIO



EVENTO N. 1 GEMELLAGGIO 2024

COMUNE di RUEGLIO e SAINT-RAMBERT-EN-BUGEY

dal 18 al 21 luglio

GIO

- 12:00 - **accoglienza** dei cittadini in arrivo dal Comune di Saint-Rambert-en-Bugey
- 13:00 - **pranzo** presso Ristorante Americano ☎0125780334
- 16:00 - **passeggiata** "Alla scoperta di Rueglio"
  - **laboratorio** per ragazzi (da 8 a 80 anni) di lavorazione su pietra a cura di Anne Maupu
- 20:00 - **cena** presso Pizzeria Ristorante Vecchio Mulino ☎3770984385 allietata da quintetto locale

VEN

- 11:00 - accoglienza della **Batterie Fanfare** La Corneille Rambertoise in p.zza Municipio
- 11:30 - inaugurazione delle tre **mostre** in arrivo da St. Rambert presso Cà 'd-Mezanis:
  - "Unies dans la diversité" Arte contemporanea, visione femminile e collettiva di Nathalie Lebraud, Évelyne Scarbotte e Guylaine Leonelli
  - "L'industrie textile dans la Vallée de l'Albarine, l'émigration et la présence des femmes" a cura del Musée des Traditions bugistes con foto d'epoca
  - "Affinités naturelles" Ruralità, natura, piante di Catherine Faure e Anne Maupu
- 13:30 - **pic nic** presso Rifugio Cima Bossola ☎01251906218
- 18:30 - presentazione **film di promozione turistica sulla Valchiusella** a cura di Lonely Planet alla presenza di autorità locali (Sindaci, Città Metropolitana Regione Piemonte) e gruppo dei francesi in musica presso il salone ottagonale del Lago di Meugliano
- 20:30 - **apericena** presso Ristorante Americano allietata dalla Corneille Rambertoise

SAB

- 10:00 - giro del paese in musica con La Corneille Rambertoise e La Filarmonica Ruegliese
- 10:30 - **intrattenimento musicale** presso Casa di Riposo e piazz. Vignot con le due formazioni
- 12:00 - **buffet** presso salone pluriuso a cura del Vecchio Mulino
- 15:00 - **danze popolari dal mondo** con Biloura Collective (Living Better Lab) e Rinaldo Doro
- 19:00 - **apericena** presso salone pluriuso a cura dell'associazione KDM prenotazione entro il 17/07 ☎3342775819 (Velia)

DOM

- 10:00 - visita mostre "**Plurale Femminile**" di Brenno Pesci presso Fornace Pagliero, Fraz Spineto di Castellamonte, "**(di)segno, forma, colore**" di Giacomo Sampieri a Saint Vincent via Chanoux 41
- 12:00 - **pranzo** presso Rist Cave des Amis di Châtillon prenotazione entro il 20/07 ☎3485902403 (Giacomo)
- 14:00 - **saluti** finali

Chi intende partecipare è benvenuto!  
prenotazioni per il laboratorio entro il 17/07 ☎348 4700074 (Anna)  
per i pasti presso i ristoranti menzionati entro la vigilia



COMUNE DI  
**RUEGLIO**



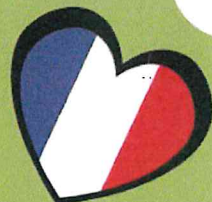
Funded by the  
European Union







# RUEGLIONE



**EVENTO N. 1 GEMELLAGGIO 2024**

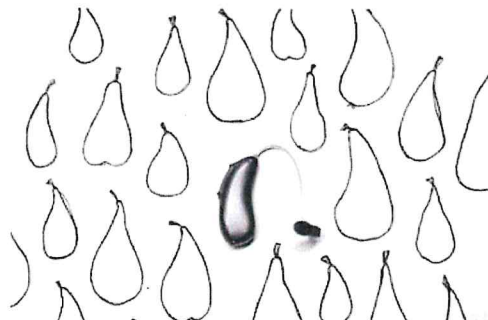
**COMUNE di RUEGLIONE e SAINT-RAMBERT-EN-BUGEY**

**DAL 18 LUGLIO A FINE OTTOBRE**

## TRE MOSTRE DA ST. RAMBERT PRESSO KÀ 'D-MEZANIS



**"UNIS DANS LA DIVERSITÉ" ARTE CONTEMPORANEA, VISIONE COLLETTIVA  
DI NATHALIE LEBRAUD, ÉVELYNE SCARBOTTE, GHYSLAINE LEONELLI  
E THOMAS LEPINAY**



**"L'INDUSTRIE TEXTILE DANS LA VALLÉE DE L'ALBARINE, L'ÉMIGRATION ET LA PRÉSENCE DES FEMMES"  
A CURA DEL MUSÉE DES TRADITIONS BUGISTES CON FOTO D'EPOCA, OGGETTI E VIDEO**



**"AFFINITÉS NATURELLES"  
RURALITÀ, NATURA, PIANTE  
DI CATHERINE FAURE  
E ANNE MAUPU**



COMUNE DI  
**RUEGLIONE**

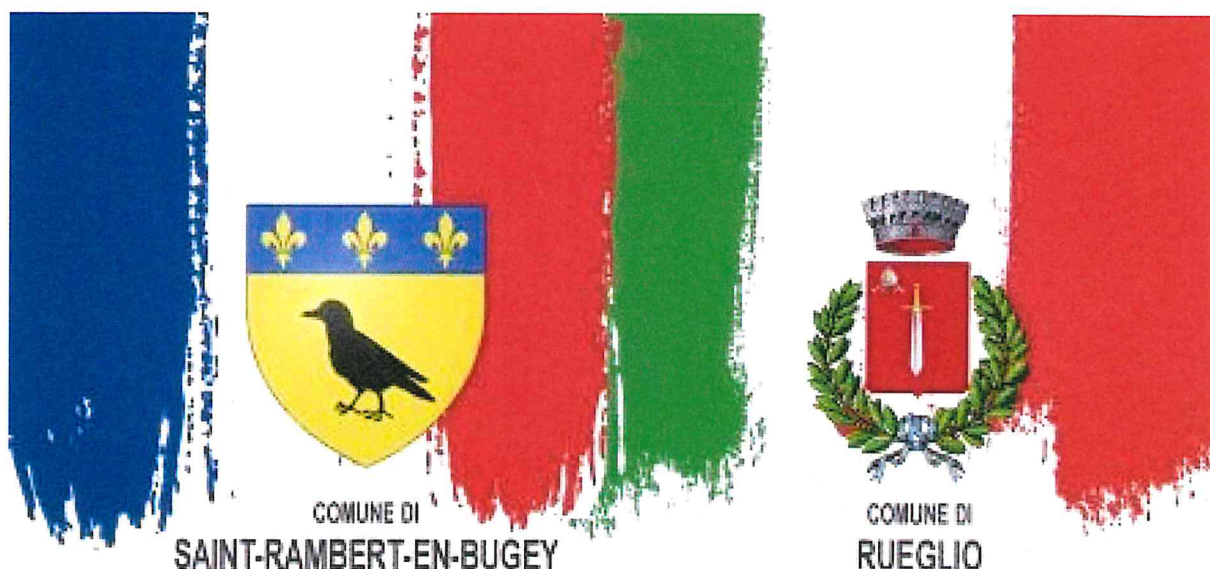


Funded by the  
**European Union**



VILLE DE  
**SAINT  
RAMBERT  
EN BUGÉY**





## **GEMELLAGGIO RUEGLIO – SAINT-RAMBERT**

**Biblioteca comunale “ P.C.VIGNOT”  
Via S. Gottardo 1- 10010 Rueglio (TO)**

**Tel. 0125/780000**

**[biblioteca@comune.rueglio.to.it](mailto:biblioteca@comune.rueglio.to.it)**

**orari: giovedì 14.30- 17.30**

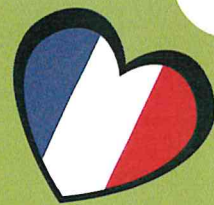
**sabato 16.00- 19.00**

**18 – 21 luglio 2024**

**Visite à la Bibliothèque Municipale de Rueglio le  
18 juillet 2024**



# RUEGLIO



EVENTO N. 1 GEMELLAGGIO 2024

COMUNE di RUEGLIO e SAINT-RAMBERT-EN-BUGEY

sabato 20 luglio  
salone pluriuso via della Gora

## DANZE POPOLARI DAL MONDO



15.00 - DANZE POPOLARI  
DAL MONDO CON **BILOURA  
COLLECTIVE** (LIVING BETTER  
LAB)



16.00 - DANZE POPOLARI  
A CURA DEL GRUPPO DI  
**MUSICA E DANZA**  
"TRADIMUSIC" E "BANDA  
SOLIA" DI RINALDO DORO  
E BEATRICE PIGNOLO



19:00 - **APERICENA** A CURA  
DELL'ASSOCIAZIONE KDM PRENOTAZIONE  
ENTRO IL 17/07 ☎ 3342775819 VELIA  
COSTO 10€



Funded by  
the European Union



COMUNE DI  
**RUEGLIO**



VILLE DE  
**SAINT  
RAMBERT  
EN BUGEY**



living  
better

